



**Institut scientifique  
de service public**  
Métrologie environnementale  
Recherche - Analyses  
Essais - Expertises

**Siège social  
et site de Liège :**  
Rue du Chéra, 200  
B-4000 Liège  
Tél : +32(0)4.229.83.11  
Fax : +32(0)4.252.46.65

**Site de Colfontaine :**  
Zoning A. Schweitzer,  
rue de la Platinerie  
B-7340 Colfontaine  
Tél : +32(0)65.61.08.11  
Fax : +32(0)65.61.08.08

**e-mail :**  
direction@issep.be  
**site web :**  
http://www.issep.be



(1) **EG-BAUMUSTERPRÜFBESCHEINIGUNG**  
(2) **Geräte und Schutzsysteme zur bestimmungsgemäßen Verwendung  
in explosionsgefährdeten Bereichen  
Richtlinie 94/9/EG**

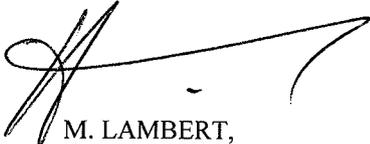
- (3) Baumusterprüfbescheinigungsnummer: **ISSeP09ATEX020X**
- (4) Gerät oder Schutzsystem:  
Radarfüllstandmessumformer Typ R82.
- (5) Antragsteller – Hersteller:  
MAGNETROL INTERNATIONAL n.v .
- (6) Anschrift: Heikensstraat 6  
B – 9240 ZELE
- (7) Die Bauart dieses Gerätes oder Schutzsystems sowie die verschiedenen zulässigen Ausführungen sind in der Anlage zu dieser Baumusterprüfbescheinigung festgelegt.
- (8) ISSeP, benannte Stelle N° 492 nach Artikel 9 der Richtlinie 94/9/EG des Rates vom 23. März 1994 bescheinigt, daß dieses Gerät oder dieses Schutzsystem die in Anhang II der Richtlinie festgelegten grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen für die Konzeption und den Bau des Gerätes und des Schutzsystems zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen erfüllt.

Die Prüfergebnisse sind in dem vertraulichen Prüfbericht n° 08132 festgehalten.

- (9) Die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen werden erfüllt durch Übereinstimmung mit:  
EN 60079-0 : 2006 (IEC 60079-0 : 2004)  
EN 60079-11 : 2007 (IEC 60079-11 : 2006)  
EN 60079-26 : 2007 (IEC 60079-26 : 2006)
- (10) Falls das Zeichen "X" hinter der Bescheinigungsnummer steht, wird auf besondere Bedingungen für die sichere Anwendung des Gerätes oder Schutzsystems in der Anlage zu dieser Bescheinigung hingewiesen.
- (11) Diese EG-BAUMUSTERPRÜFBESCHEINIGUNG bezieht sich nur auf die Konstruktion, Überprüfung und Tests des spezifizierten Gerätes oder Schutzsystems in Übereinstimmung mit Richtlinie 94/9/EG. Weitere Anforderungen dieser Richtlinie können für das Herstellungsverfahren und die Lieferung dieses Gerätes oder Schutzsystems gelten. Diese sind von vorliegender Bescheinigung nicht abgedeckt.
- (12) Die Kennzeichnung des Gerätes oder Schutzsystems muß die folgenden Angaben enthalten:  
 II 1 G Ex ia II C T4

Colfontaine, den 08.05.2009

INSTITUT SCIENTIFIQUE DE  
SERVICE PUBLIC  
Zoning A. Schweitzer,  
rue de la Platinerie  
B-7340 COLFONTAINE (Wasmès)  
Tél: ++ 32 65 610811 –  
Fax: ++ 32 65 610808

  
M. LAMBERT,  
Direktor.

Diese Bescheinigung darf nur vollständig, ohne Änderungen und mit der Anlage vervielfältigt werden



(13)

**ANLAGE**

(14)

**EG-BAUMUSTERPRÜFBESCHEINIGUNG N<sup>R</sup> ISSeP09ATEX020X**

(15) Beschreibung des Gerätes oder des Schutzsystems:

Radarfüllstandmessumformer Typ R82

Mögliche und erlaubte Varianten :

R 8 2 - 5 B X X - X X X

Modell R82 \_\_\_\_\_

Speisung \_\_\_\_\_

5 = 24 VDC 2 Leiter; 4 – 20 mA mit HART

Prüfbescheinigung \_\_\_\_\_

B = ATEX Ex ia

Gehäuse und Kabeldurchführungen \_\_\_\_\_

- 0 = Aluminiumguß 3/4"NPT
- 1 = Aluminiumguß M20
- 2 = nichtrostender Stahlguß 3/4"NPT
- 3 = nichtrostender Stahlguß M20
- 6 = Kunststoff LEXAN 3/4"NPT
- 7 = Kunststoff LEXAN M20

Zubehörteile \_\_\_\_\_

A = Digitale Anzeige + Tastatur

Optionen \_\_\_\_\_

Antennentyp \_\_\_\_\_

- 1 = Polypropylen, Auszug 6" (150 mm)
- 2 = Polypropylen, Auszug 12" (300 mm)
- 3 = TEFZEL, Auszug 6" (150 mm)
- 4 = TEFZEL, Auszug 12" (300 mm)

Processanschlüsse \_\_\_\_\_

NPT, BSP oder Flansch

Elektrische Eigenschaften

U<sub>i</sub> = 28,4 V    oder    U<sub>i</sub> = 28 V  
 I<sub>i</sub> = 94 mA        I<sub>i</sub> = 120 mA  
 P<sub>i</sub> = 0,67 W        P<sub>i</sub> = 0,84 W

L<sub>i</sub> = 370 µH  
 C<sub>i</sub> = 5,5 nF

Diese Bescheinigung darf nur vollständig, ohne Änderungen und mit der Anlage vervielfältigt werden

## ANLAGE

### EG-BAUMUSTERPRÜFBESCHEINIGUNG N<sup>R</sup> ISSeP09ATEX020X

(15) Stückprüfungen :

Der Hersteller muss die Stückprüfung und notwendige Prüfungen durchführen, um sicherzustellen, dass das gefertigte elektrische Betriebsmittel mit der Beschreibung, die der Prüfstelle zusammen mit dem Prototyp eingereicht wurde übereinstimmt (Art. 27 de CEI 60079-0).

Eventuelle Empfehlungen : Ta : - 40°C à + 70°C

(16) Bericht n° 08132 vom 05.05.2009

Bestehend aus alles in allem 24 Seiten, ergänzt durch folgende beschreibende Dokumente :

Die Gebrauchsanweisung "Model R82 Installation and Operation Manual"

Die Pläne

Nummer	Rev.	Datum	Seite	Beschreibung
99-7223	A	24.10.2008	2	Model R82 Strobe ATEX Ex ia
036-5706	A	11.02.2009		Model R82 Strobe Electronic Module
094-6061	A	21.02.2009		Schematic Strobe 26 GHz Radar RF
030-9152	A	21.02.2009	2	Assembly Strobe 26 GHz Radar RF P.C. Board
09-9340-001	F	06.03.2009	6	
094-6062	B	21.02.2009	2	Schematic Strobe Processor
030-9153	B	21.02.2009	2	Strobe Processor P.C. Board Assembly
09-9341-001	D	20.02.2009	6	
094-6063	B	20.02.2009	2	Schematic Strobe Power/Wiring
030-9156	B	20.02.2009	2	Strobe Power/Wiring P.C. Board Assembly
09-9343-001	D	06.03.2009	8	

(17) Besondere Bedingungen für eine sichere Anwendung:

Symbol X

- Die mit Klasse 1 gekennzeichneten und in explosionsgefährdeten Bereichen welche nach in dieser Klasse eingesetzte Betriebsmittel verlangen, müssen so installiert werden, dass selbst bei sehr seltenen Vorfällen das Aluminiumgehäuse nie durch Schock oder Reibung zum Zündauslöser werden kann.
- Gehäuse aus Kunststoff entsprechen nicht den Vorgaben der Artikel 7, EN 60079-0 und 4.5, EN 60079-29. Beim Gebrauch des Betriebsmaterials sollten alle Vorkehrungen um jeglichen Aufbau elektostatischer Ladungen zu vermeiden.

(18) Grundlegende Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen:

Gedeckt durch die in Punkt 9 aufgelisteten Normen.

Diese Bescheinigung darf nur vollständig, ohne Änderungen und mit der Anlage vervielfältigt werden